



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/1999/L.48
28 July 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 1999 года
Женева, 5-30 июля 1999 года
Пункт 13 г) повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ: ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, содержащегося
в докладе Генерального секретаря о работе Комитета экспертов
по перевозке опасных грузов (E/1999/43)

Заявление, представляемое Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31
правил процедуры Экономического и Социального Совета

I. ПРОСЬБА КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

1. На своей двадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 7-16 декабря 1998 года, Комитет экспертов по перевозке опасных грузов принял проект резолюции II, озаглавленный "Преобразование Комитета экспертов по перевозке опасных грузов в Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ", и рекомендовал Экономическому и Социальному Совету принять этот проект резолюции (см. E/1999/43, глава I).

2. В соответствии с пунктом 1 упомянутого проекта резолюции Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и его Подкомитет будут преобразованы в Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, в составе которого будут работать Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов и Подкомитет экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, круг ведения и механизмы работы

которых изложены в приложении к резолюции. Комитет далее постановил, что общая продолжительность заседаний этих трех органов не будет превышать нынешней продолжительности заседаний Комитета в течение двухгодичного периода.

3. Согласно пункту 1.2 приложения к проекту резолюции, Подкомитет экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ будет выполнять следующие функции:

а) выполнение кастодиальных функций в отношении согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ, управление процессом согласования и определение направленности этого процесса;

б) обновление системы на постоянной основе и рассмотрение, при необходимости, вопроса о целесообразности внесения изменений, с тем чтобы обеспечить ее неизменную действенность и практическую ценность, а также рассмотрение в сотрудничестве с соответствующими органами вопроса о необходимости и сроках обновления, по мере необходимости, технических критериев;

с) ознакомление пользователей с системой и содействие ее применению, а также поощрение соответствующей обратной связи;

д) обеспечение возможности использования и применения системы во всем мире;

е) разработка для пользователей руководящих принципов в отношении применения системы и интерпретации и использования технических критериев в целях обеспечения единообразного ее применения;

ф) подготовка программ работы и представление рекомендаций Комитету.

4. В состав нынешнего Комитета и его подкомитета входят 23 члена. Предложение о его преобразовании предусматривает обеспечение возможно более широкого участия и членства, и государствам-членам, заинтересованным в участии в работе Подкомитета экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, предложено обратиться с заявлениями о приеме в состав Комитета не позднее конца 2000 года, с тем чтобы состав этого подкомитета и преобразованного Комитета мог быть определен на организационной сессии Экономического и Социального Совета в 2001 году.

5. Эксперты, принимающие участие в работе Комитета и подкомитета в настоящее время, как правило, направляются министерствами транспорта; ожидается, что эксперты, участвующие в работе Подкомитета экспертов по согласованной на глобальном уровне системе и в работе преобразованного Комитета, будут направляться всеми правительственными ведомствами, занимающимися правилами в отношении классификации и маркировки химических веществ, т.е. по вопросам транспорта, труда, здравоохранения и охраны окружающей среды.

6. Общее число дней заседаний преобразованного Комитета и его двух подкомитетов (38) должно остаться таким же, как предусмотрено для Комитета и его подкомитета в настоящее время, и существующее расписание совещаний в целом не должно измениться – т.е. сессии различных органов должны проводиться раз в шесть месяцев и следовать одна за другой. Общее число дней заседаний, предусматриваемых для проведения сессии преобразованного Комитета, не должно превышать трех дней в течение двухгодичного периода, а число дней заседаний, которое может быть выделено для нового Подкомитета экспертов по согласованной на глобальном уровне системе, должно быть согласовано Комитетом экспертов на его двадцать первой сессии – т.е. в декабре 2000 года – и в принципе должно в общей сложности составить для четырех сессий 8–10 дней.

7. Дополнительный объем деятельности, которую повлечет для секретариата Европейской экономической комиссии (ЕЭК) данный проект резолюции, будет включать:

а) организацию и подготовку сессий Подкомитета экспертов по согласованной на глобальном уровне системе и преобразованного Комитета и последующую деятельность по итогам сессий (включая составление повесток дня и докладов и подготовку документации в соответствии с действующими правилами и процедурами);

б) подготовку документов секретариата;

с) секретарскую работу в связи с направлением приглашений, перепиской с экспертами и постоянными представительствами и получением, проверкой, обработкой на текстпроцессорах и переводом документов, представленных экспертами для рассмотрения новым подкомитетом.

8. Хотя перечисленные выше виды деятельности носят глобальный характер и неспецифичны для проблематики экономического развития в Европе, они относятся к программе 16 "Экономическое развитие в Европе" среднесрочного плана на период 1998–2001 годов с внесенными изменениями (A/53/6/Rev.1) и к подпрограмме 2 "Транспорт" раздела 18 "Экономическое развитие в Европе" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (A/54/6), поскольку секретариатское обслуживание Комитета экспертов по перевозке опасных грузов обеспечивается Отделом транспорта ЕЭК. Эти услуги будут и впредь предоставляться преобразованному комитету и его двум подкомитетам. Однако следует отметить, что деятельность, связанная с основным и техническим обслуживанием предлагаемого Подкомитета экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, не включена в программу работы на двухгодичный период 2000–2001 годов, которую должна выполнить ЕЭК.

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ

9. В случае принятия Советом проекта резолюции II, рекомендованного Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов, для выполнения деятельности, упомянутой в пункте 7 выше, потребуются дополнительные ассигнования на временный персонал общего назначения по регулярному бюджету в сумме 149 800 долл. Эта сумма будет включать 94 800 долл. для финансирования 12 месяцев работы сотрудника на уровне С-4 и 55 000 долл. для финансирования 12 месяцев работы сотрудника на уровне категории общего обслуживания.

III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Программа работы

10. В случае принятия данного проекта резолюции Экономическим и Социальным Советом программа работы, описанная в пункте 18.39 а) i) раздела 18 "Экономическое развитие в Европе" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, будет изменена следующим образом:

"i) Экономический и Социальный Совет:

а. основное обслуживание заседаний Комитета экспертов Экономического и Социального Совета по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (6 заседаний) и заседаний его подкомитетов (74 заседания);

б. документация для заседающих органов. Один доклад Комитета экспертов и шесть докладов его подкомитетов; один доклад Экономическому и Социальному Совету о работе Комитета; документы и поправки к Рекомендациям Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов (240); и документы по глобальному согласованию систем классификации и маркировки химических веществ (60)".

B. Резервный фонд

11. Как указано в пункте 9 выше, дополнительные потребности, возникающие в связи с проектом резолюции II, предложенным Комитетом экспертов по транспортировке опасных грузов, составят 149 800 долл. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов по разделу 18 "Экономическое развитие в Европе" средств для покрытия этих дополнительных потребностей не предусмотрено.

12. Следует напомнить, что в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря

1987 года, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, связанных с директивными мандатами, не предусмотренными в бюджете по программам. Согласно этой процедуре, в том случае, если предлагаются дополнительные расходы, превышающие ресурсы, которые могут быть получены из резервного фонда, соответствующие мероприятия могут быть осуществлены лишь на основе перераспределения ресурсов за счет областей с низкой приоритетностью или изменения уже осуществляющихся мероприятий. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период.

13. На данном этапе не представляется возможным выделить в разделе 18 "Экономическое развитие в Европе" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичных период 2000-2001 годов мероприятия, которые могут быть прекращены, отложены, сокращены или изменены в течение данного двухгодичного периода для финансирования расходов на дополнительные мероприятия, рекомендованные Комитетом экспертов по перевозке опасных грузов.

14. Если Экономический и Социальный Совет решит принять проект резолюции II, содержащийся в документе E/1999/43, потребуются дополнительные средства в сумме 149 800 долл. сверх ресурсов, предложенных по разделу 18 "Экономическое развитие в Европе" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Расходы в сумме 149 800 долл. будут отнесены на счет резервного фонда и как таковые потребуют соответствующих дополнительных ассигнований.
